

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to this annexed Order may be required to facilitate the establishment of the Asi Keyi Natural Environment Park;

Attendu que le commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terres visées à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour faciliter l'établissement du « Parc naturel d'Asi Keyi »,

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000, No. 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T.)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (2000, n° 10, Parc naturel d'Asi Keyi)* paraissant en annexe.

2. Order-in Council 2003/101 is hereby revoked.

2. Le Décret 2003/101 est abrogé.

Dated at Whitehorse, Yukon, this January 26th 2004.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 26 janvier 2004.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN
LANDS IN THE YUKON (2000, NO. 10, ASI
KEYI NATURAL ENVIRONMENT PARK, Y.T.)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À
CERTAINES TERRES DU YUKON (2000,
N° 10, PARC NATUREL D'ASI KEYI)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required to facilitate the establishment of the Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à des terrains qui peuvent être nécessaires pour faciliter l'établissement du Parc naturel d'Asi Keyi, au Yukon.

Interpretation

2. In this Order,

"recorded claim" means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), that is in good standing, or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), that is in good standing.

Interprétation

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada);

b) d'un claim minier inscrit et en règle, qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada).

Prohibition

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2005 for the purpose of

(a) locating a claim or prospecting for gold or other precious minerals or stones under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

Interdiction

3. Sous réserve de l'article 4, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret et jusqu'au 31 août 2005, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux, ou des pierres précieuses, sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Existing rights and interests

4. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim by the owner or holder of that claim.

Droits et titres existants

4 L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

SCHEDULE

Lands on which entry is prohibited (Asi Keyi natural environment park, Y.T.)

In the Yukon, all those parcels of land indicated as Asi Keyi Natural Environment Area (AKNEA) on the following map on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon, copies of which have been deposited with the Manager, Land Dispositions and Client Services, at Whitehorse and with the Mining Lands Offices at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, all in the said Territory

**Asi Keyi Natural Environment Area (AKNEA)
– Map sheets 115F, G**

ANNEXE

Terrains interdits d'accès (Parc naturel d'Asi Keyi, au Yukon)

Au Yukon, les parcelles de terre désignées « Zone naturelle d'Asi Keyi » sur la carte mentionnée ci-après figurant aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, au Yukon, et dont copie a été déposée auprès du chef de l'aliénation des terres, à Whitehorse et au bureau des Registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson, au Yukon :

**Zone naturelle d'Asi Keyi – Feuille de carte
115F, G**